

"LES ENFANTS DU DRAGON"

Mái Ấm "Những đứa con của rồng"



Helping a child

SOLIDARITY - EDUCATION - TRAINING - HEALTH

**CREATION OF A CARECENTRE FOR TRAINING
ORPHANS AND ABANDONED CHILDREN
IN HO CHI MINH AREA - VIỆT NAM**

France : 73 r Roger Salengro - Quarouble 59243 (France)
SIRET: 5131890010011 - APE: 9499Z
Tel. +33 0 327 273 751 - Website : <http://www.lesenfantsdudragon.com/>
Email contact: contact@lesenfantsdudragon.com
Chairman : president@lesenfantsdudragon.com

Vietnam : B 23/26 Đường Số 5, Tổ 23 - Ấp 2 - Vĩnh Lộc B -
Huyện Bình Chánh - TP Hồ Chí Minh (Việt Nam) -
DD - Mobile Phone (0084) - 0937 126 605



"LES ENFANTS DU DRAGON"

association française loi 1901 - (OSI - JORF Association du 07/03/2009)
N° SIREN : 513189001 - N° SIRET: 51318900 10011 et code APE: 9499Z
ONG agréée au Vietnam sous le N° PACCOM : AU522/UB-HD du 30/03/2010

Misses, Sir,

Our association "les enfants du dragon" (the dragons kids) calls your attention toward a plan of construction of a welcoming center for orphans and abandoned children in the Hồ Chí Minh area.

The project registers in a dynamic toward education and training aiming insertion of those children within the society, the targets are concerning the following domains:

1. EDUCATION: (fighting against illiteracy and exclusion): giving children the possibility to become actors in their country allowing them to profit of a normal scholarship. The center « les enfants du dragon » will participate financing the charges of studies for those orphans.
2. ART and CULTURE: creation of an artistic workshop to sensibilise children to Vietnamese art and culture (for example: through painting, music and Vietnamese dances,...).
3. TRAINING: The welcoming center will include a training center to manual works aiming to progressively open to ordinary working milieus, particularly to those who would be intellectually limited in studies.
4. HEALTH: The center will dispose of a sick bay and a medical survey of the children will be set up.

The subject is more a durable project than only a welcoming center which will end for the kids as a real family.

We did help until now in such small centers but facing difficulties to obtain more harshness in administration, management, application of basic hygiene rules in their house from the responsible, we would wish to have our own welcoming center.

Facing so many actions to lead, we are hit by a crucial lack of means mainly financially to build up that center ;

Knowing that certain enterprises and institutional organization develop a sponsorship policy. We write you today to know if our project may concern the type of initiatives you support, if it is the fact, please take acknowledgment of the details of this project.

The project holder
Marc De Muynck
Vice President of the association.

Project Abstract

1. Abstract of the Project

The project consists of creating a reception center for orphans and abandoned children with a capacity of approximately 40 children from 0 to 18 years old, with the objective of assuring their education and preparing them to be integrated into the locale social and economic environment.

The project anticipates achieving multiple results:

With respect to the children: to give them a good education and the possibility of following a normal scholastic career aimed towards a professional development,
Vis-à-vis the families and immediate surroundings: to have a go-between to help them care for the children in a climate of trust between the children and the staff of the center,
With respect to the scholastic and training establishments: to have the possibility of assuring basic training for these children within a context adapted to their social situation.

Implementation should take place over a period of 2 years: It includes the construction of the center and equipment, staffing the supervisory and administrative teams of the center.

Phase 1: Construction of the reception center and staffing of the management team

This phase, with duration of 9 months, will allow for the construction of the structure of the center:

- The management team: it will be composed of XX persons, having the following responsibility:

- To define the organization and the operating rules of the center,
- To represent the association before the local authorities,
- To assure the recruitment of personnel for the center and the selection of the children who will be received,
- To manage the budget and resources,
- To assure the smooth operation of the center and the supervisory team,
- To put in place information technology tools (to update the website),
- To define in detail the in-house management methodology and tools,
- To manage relations with other partners (Schools, Peoples Committee).

- Real Estate: This part discusses the need for the construction work already defined in the plan of the different buildings and control systems. For this purpose, a project

Phase 2: Recruitment of personnel and of the children

This phase will start after the management team is in place, and will have an estimated duration of 3 months. It will consist of:

- defining the detailed profiles of the different teams (personnel, trainers and facilitators . . .) and assuring staffing to train them in the work methods as defined by “LES ENFANTS DU DRAGON,”
- implementing the modalities of recruitment of the youths and to assure the staffing.

Phase 3: Kick-Off of the activities of the Center

The kick-off of the activities of the center will be followed at close intervals by the members of “LES ENFANTS DU DRAGON” in a manner that will avoid and minimize the diverse risks.

2. Suitability of the Center

The Center will be situated in the south of Vietnam, in Ho Chi Minh, a city of approximately 9 million inhabitants among which are numerous orphans, abandoned children or children wandering in the streets.

Most of these children are already excluded from family, social and economic life. The capacity of the orphanages is not sufficient, there are numerous reception centers, often run by religious and private organizations but the living conditions and sanitary conditions often leave much to be desired, promiscuity is rampant and is a negative influence on the proper development of children.

The priorities of the authorities and their resources do not permit them to implement programs to help these children to give them training and necessary knowledge to help them integrate into society in the future.

The families of the poorest of these young children are equally incapable of helping because of their own difficulties surviving.

The objective of this action is to create a partnership between the City of Ho Chi Minh and “LES ENFANTS DU DRAGON” with the goal of developing the potential of the children having no access to a normal education.

The long term objective of this action is to establish a professional training center permitting trade apprenticeships for the children who have a limited scholastic curriculum.

The proposed action will provide a response to existing problems and offer possibilities of integration and training and of care such as those described in our program.

3. Methodology and Sustainability of the Project

3.1 Actions identified in the project

- **Coordination of the project:** Development and monitoring of planning, evaluation of the different phases and preparation of the next sessions.
- **Promotion of the project:** Dissemination of information among the families and players in Vietnam and in France concerning the advancement of the project and the sessions.
- **Recruitment of the teams and the children :**
 - The team will be in place from the kick-off of the project, training will also be provided

-The recruitment of the children should be assured within 3 months before the kick-off of each session.

Construction and equipment: This action is conducted at the kick-off of the project.

Course of the session: The session will be divided in 2: part educational and part recreational and childcare (details attached)

Results: An evaluation of each session will be conducted at the conclusion of each session and the results will be communicated to the players to prepare for the next session.

3.2 Project Sustainability

- The linkage to training, referential of courses, pedagogical activities and ludical material and software's description representing the part of material and intellectual capital which may be preserved by the permanent team to secure continuation inside the professional training frame.
- The training of teachers-trainers and assistants will allow rising the number of children to welcome.
- Finally , the disposals of sponsoring overlays will secure the financing at mid term of costs of functioning toward the Vietnamese actors (enterprises, privates, diaspora,...) and French

DETAILED PROJECT

I. THE PROJECT

1. DESCRIPTION

1.1 Title: CENTRE D'ACCUEIL "LES ENFANTS DU DRAGON" Mái Ấm "Những đứa con của rồng"

1.2 Localization: TP Hồ Chí Minh (Việt Nam)

1.3 Why this project?

The project aims to create a welcoming center for orphans and abandoned children allowing to offer to those kids access to a basic education..

1.3.1 – Identified needs:

Those needs were detailed in the preceding chapter, § 2: Relevance of the project.

1.3.2 – Aimed group:

The poorest families can't financially face scholarship entry charges in schools and face deep difficulties to sustain, educate and feed their family, also don't they hesitate to part off from the kids and entrust them to care centers or abandon them at the baby age...

Constraints : Devoted said schools exist (*trường tình thương*) but the welcoming and the basic educative offer is very limited and covers only partly the needs, those centers know a lack of qualified staffs, of experimented trainers and fitting in adequacy materials. Generally in those centers, kids are in school by half days.

Our contribution: To improve this situation, the program previews:

- a takeover of scholarship and location charges (a financial participation may be studied file by file by a social worker).
- a professional training implemented by fun activities hours and healthcare for those in needs of it, those activities will be ensured by staffs who will be trained for as soon as they will reach their position.

1.4 Actions to lead

1.4.1. Coordination of the project

Aims: Ensure the good monitoring of the project in delays, costs, and quality terms, and holding account of actors and partners of the project constraints.

Expected results :

- Realized project with good qualitative results respecting previewed budget and delays..

Tasks to be realized:

- Launch of the project.
- Set up of the piloting committee between partners,
- Set up of communication tools, as of other communication supports.
- Set up of detailed planning by action type to lead.
- Communication of results by means of Press and Internet,
- Definition of corrective actions and preparation of the following session.

Required resources:

- The committee of the association "LES ENFANTS DU DRAGON"

Planning :

- Over the plain duration of the project

1.4.2. Promotion of the project

Aim: To inform the highest possible number of actors and partners in Vietnam as in France among whom:

- Authorities of Ho Chi Minh City,
- Likely families and candidates to participate to that program.

Expected results :

- Draw up the list of potential families and candidates,
- Obtain a sufficient number of children.

Tasks to realize: Set up of an information campaign through

- Advertisements in local newspapers, radios, TV, internet sites,
- Work out of leaflets, articles to be dealt in local medias and toward local enterprises.
- Improving the trilingual site (FR-EN-VN) dedicated to communication about the project
- Organization of information spaces in partnership with Ho Chi Minh City and France.

Required resources:

- Project communication: 30 days Charge
- Assistant: 6 months charge

Planning: Upon confirmation of funding the project

1.4.3 ; Children recruitment

Aim : Select the children living in the deepest precariousness,

Tasks to be realized :

- Work out of an application form, integrating selection criteria,
- Pre-selection of candidatures files in case of overflow of demands,

- Interviews with the candidates and eventually the existing family to evaluate the knowledge level, the motivation, the child potential and the standard of life of the family.
- Admission selection: choice of 40 children sorted in the two groups.

Required resources :

- Vice president managing on the spot operations in Vietnam,
- Local assistants.

Planning :

- 6 months before constructions delivery

1.4.4 . Real estate means

Aim :

- construction of the welcoming center
- Set up necessary equipments: technical, furniture, PCs, printers, network equipments, ADSL connections, power... before starting up training and practical work modules.

Expected results:

- Locations will have to be equipped with all materials, software and necessary networks to the start up.

Tasks to be realized :

- Formalities : construction permit, land obtention act signature
- Finalize the budget,
- Construction : validation, buying, control,
- Management of power based on the use of partial solar energy (photovoltaic-panels installation, storing batteries) and generator converter.
- Acquiring necessary subscriptions (power, water, networks, phone,..) and installation.
- Purchase and installation of rooms equipments : dispensary, collective activity rooms, training rooms, kitchen, cloakroom, administrative offices.
- Purchase and installation of working PCs and servers linked together by a local connected net to internet.

Required resources

- Responsible to coordinate and manage construction of locations and works,
- Responsible to coordinate and manage purchases and installation of interior equipments.

Planning

9 months after financing confirmation

1.4.5. Monitoring program

The aim of the center is to welcome and accompany children up to 18 years of age to reach a sufficient knowledge level to integrate classic schools or high schools or to continue a professional training.

Monitoring the education period

Scholarship of the children will be monitored in link with the scholar establishments.

The younger ones will stay at the center kindergarten and elder will go to school in town.

Fun activities will take place during week ends.

Phase 1 : Sorting by knowledge levels

This preliminary phase will allow:

- To evaluate basic knowledge (reading, writing, calculating) of the children and sort them into groups by levels toward a complementary scholar support if necessary.
- To readjust adapted training program to each group.
- To understand difficulties linked to their insertion into economic and social life.
- To define future possibilities of development of new activities.

Phase 2 : Monitoring the formation program :

Aims

- Acquiring basic knowledge in reading, writing, calculation, languages, IT, history, geography, traditions uses and local customs in a progressive and fun way.
- Contents
- Oral understanding
- Written understanding
- Oral and written expression.
- History and geography.
- Language: English
- Computer utility
- Fun activities: games, sports, creative, manual, artistic creations...

1.4.6. Monitoring and control

Aim:

This last step has for aim to realize an intermediary statement at the end of the first semester to analyze gaps, evaluate new needs and prepare the next session.

It is wishable that the whole number of children reaches successfully the end of the training integrating the offered classic cursus or be a professional training which would welcome them inside the center.

An evaluation file will ne filled up by each trainer in middle and end of session to give his appreciation allowing to verify the adequacy toward the aims.

Tasks to lead:

- Work out of a synthesis about the global monitoring of the session allowing to validate the adequacy of the training regarding identified needs.
- Diffusion and communication of the result of the session though the internet site,
- Finalization of the selection of children for the following session,
- Recruitment of trainers if needed
- Meeting of project statement

Ressources:

- President of the association
- Manager of the center
- Local assistant

Planning: End of session : annual periodicity

1.5 Methodology**1.5.1 Methods of set up and motives of the proposed methodology :****Coordination of the project**

This action will be secured under the responsibility of the president of "LES ENFANTS DU DRAGON".

Set up of a trilingual internet site

Quality of the training

It will be held above the competence of the local trainers who will follow prealably a specific formation.

It will be secured through a continuous check up of knowledge and know-how of the young children at different steps while acquiring their basic knowledges.

This training was conceived to be complementary and coherent to the led actions by our local partner : presentation of children likely to be integrated into the welcoming center by the partner.

A signed letter of intention to collaborate with this organization allow to confirm his interest in the present project.

The project monitoring will be internally secured at two levels :

- By the President of the association in charge of the survey of ongoing on the spot actions toward actors and trainers, with the assistance of local management,
- by the local management toward local staffs and actors..

The ongoing statement and results of every main step will be subject of a report on the internet site. As well, the final statement will be widely diffused though local medias.

1.5.2 Implantation means

Human resources :

In France :

- President of "LES ENFANTS DU DRAGON" in charge of the global piloting of the project and responsible of the project toward the partners, assisted by the team "LES ENFANTS DU DRAGON" and external advisors if needed,

In Vietnam :

- The center manager who will secure the coordination of works on place during the whole phase of creation, assisted by experts, competent in different domains (education, medicine notably)
- The local team which will be set up at the very start of the project.

Required material and software means for the formation

The set up of the project requires material equipments, software and following networks : PC and equipments, connected printers in network, software doted, management and accounting software, books, manuals, and online courses supports...

Communication and information means

- Local media and Press for the information campaign.
- Internet site to secure the promotion of the program and communicate about the ongoing of project actions to the organization of following sessions.
- Collaborative site which will allow sharing courses supports, evaluations, deliverable projects of enterprises, between the project actors
- Mails and phone (for example Skype).

1.6 General project planning

The following planning present the actions which will be led the 2 first years...

Year 1					
Action	Trim 1	Trim 2	Trim 3	Trim 4	By whom?
1- Coordination of activities	X	X	X	X	LEDD
2. Building construction	X	X	X		LEDD
3. Promotion Program	X	X	X	X	LEDD + Local team
4. Team Recruitment			X	X	LEDD + Local team
5. Training teams				X	LEDD + Local team
6. Receipt and validation of equipment				X	LEDD + Local team
7. Recruitment of children				X	LEDD + Local team
8. Session Start				X	LEDD + Local team
9. Scheduling of meetings					LEDD + Local team
10. Results of the session					LEDD + Local team

Year 2					
Action	Trim 1	Trim 2	Trim 3	Trim 4	By whom?
1- Coordination of activities	X	X	X	X	LEDD + Local team
2 - Promotion Program	X	X	X	X	LEDD + Local team
3 – Children recruitment		X			LEDD + Local team
4 - Session Start	X		X		LEDD + Local team
5 - Scheduling of meetings and biannual report		X		X	LEDD + Local team
6 - Results of the session		X		X	LEDD + Local team

EXPECTED RESULTS

- This program will offer the opportunity to **develop knowledges and competences** toward 40 children inside the structure until age of 18 and an eventual link to achieve a professional training or pursue university studies.
- Families and local authorities will be associated to the survey of the kids during their whole presence at the center.
- Trainers and teams of the welcoming center will have got an experience they may later share with other centers in the future and develop that lead of activities.

Oganization :

The operational team will be reinforced following up to the number of welcomed kids.

Information and previewed public diffusions:

- Leaflets and advertising supports dealt toward media, companies and families,
- Global planning of the validated project upon the launch of the project, added with general information of the on way project and periodically re-actualized.
- Final and intermediary results, including the list of admitted children,
- Statement over the training session.

To conclude, the set up chain for this project as described here over can be reused in the next session frame, few adjustments may be carried on if necessary (to be confirmed upon the end of session statement).

Multiplying effects

The aim of this action objects engaging a basic training to give access to the possibility to the kids to integrate pro training or classic system scholarship.

The viability of the project will be secured by:

- A progressive recall to Vietnamese assistant trainers who will have been taught a required formation during this session as to secure a reset to a general level as to participate into technical modules and practice works framing...
- The held interest by enterprises and families will be stronger up to the ad equation of

Extension from professional training to other linked activities

The aim here is to widen the professional training at European quality level to links of activities where important needs may be over felt.

A preliminary study will be held up

- to evaluate and validate= the needs,
- to confirm opportunity and priorities to engage,

Pereniality of the project

The pereniality of the project at the end of 2 years will be secured by the following way:

On the financial plan:

A partnership system with schools in France and in Europe based on voluntary monthly fundings of 1 Euro by pupils will allow creating revenues to make live the center.

Among those which were identified: Great Schools and associations of veterans, associations of the overseas Vietnamese diaspora in France and in any country.

The fact of sponsoring such a type of center will give a positive image to participants and will allow to partnering organisms to develop values such as solidarity, sharing, but also relations and future contacts between both parties.

- In terms of number of children to welcome:

The former partnerships we had with small welcoming homes do not have the welcoming capacity regarding the Vietnamese law, so could we welcome a part and take their charges over (education, healthcare...)

Finally:

- A complementary study will allow us to confirm or not the opportunity to bill certain families in which revenues are high enough to offer quality healthcare and education to their children.

- The funding research will permanently be prior axed for the association members: a disposal offering donation over a long duration and in a periodic way will have to be studied.

The global budget is annexed to this document

(Global cost): real estate – equipments: 200,000 € - (two hundred thousands Euros)

PRÉSENTATION DE L'ASSOCIATION ABOUT THE ASSOCIATION

Country and Area Development Project: Vietnam - TP Hồ Chí Minh
PAYS et région de développement du projet : Vietnam - TP Hồ Chí Minh

1 - Présentation de l'organisme porteur du projet 1 - Presentation of the organization project director

The association has for subject: "To support financially and materially humanitarian projects in support to the Vietnamese poorest people and to allow volunteers to proceed some missions in Vietnam for the association or through other partners.

Project leader and local contact in charge of the project:

Mr Marc DE MUYNCK

Volunteer, Vice-President of the association and Vietnam operation director.

Address : B 23/26 Đường Số 5, Tổ 23 - Ấp 2 6 Vĩnh Lộc B - Huyện Bình Chánh

TP Hồ Chí Minh (Việt Nam) - Tél : (0084) - 0937 126 605

E-mail : contact@lesenfantsdudragon.com

2 - Legal structure which lead the project: french NGO under the French 1901 July, 1st, law, non profit organization – NGO in Vietnam

Name : "LES ENFANTS DU DRAGON" - "The dragon's kids"

Creation date: 2009, March, 7th - Agreed NGO by Vietnamese authorities under N° AU522/UB-HD on 2010, march, 30.

Statuts : <http://www.lesenfantsdudragon.com/Statuts.php>

The Head Office is located: 73 r Roger Salengro – 59243 - Quarouble (France)

Phone number : +33 0-327 273 751

Fax : - d° -

E-mail : president@lesenfantsdudragon.com

Website: <http://lesenfantsdudragon.com/>

3 – The board:

Chairman: Mr BUI HUY Lan

Vice-Chairman: Mr Marc DE MUYNCK

Secretary: Mme Claudie LETAUT

Treasurer: Mr Thierry LETAUT

Information, public relation officer:

Project Manager in Switzerland: - Lausanne : Mr PHAM Hai

- Thonex : Mr Lê Duy Tam

Webmaster : Mr Sylvain LORILLOU et Mr PHAM Hai

Banking account details:

Financial donation

In France

Association (NGO) « Les Enfants du Dragon »
Bank : Crédit Mutuel Nord Europe – CCM Valenciennes
129 rue Jean Jaurès – 59880 St SAULVE
Bank code : 15629 Branch Code : 02.740
Account N°: 00046013801 key 03
IBAN : FR 76 1562 9027 4000 0460 1380 103
BIC : CMCIFR2A

In Vietnam

** Facing so high check transfer costs end checks direct toward Vietnam.*

Account name : "Les enfants du Dragon"
Bank: **EXIMBANK** - 448A Huỳnh Tấn Phát, P.Bình Thuận, Q.7, Tp.HCM
Tel : +84 (08) 37 733 063 - Fax : (08) 37733053

€uros Account N°: 1403.148.520.000.54 - For €uro a/c only
US \$ Account N°: 1403.148.520.000.68 - For US \$ a/c only
VNĐ Account N° : 1403.148.520.000.40 - For VNĐ a/c only

Swift Code: **EBVIVNVX**